



## Møteinnkalling 6/08

**Møte:** Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Markveien 57  
(inngang Korsgata)  
**Møtetid:** Onsdag 03. desember 2008 kl. 18.00

### SAKSKART

Åpen halvtime  
Opprop  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Eventuelt

#### Saker til behandling:

Sak 50/08	Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 15. oktober 2008.....	1
Sak 51/08	Forslag til endring av politikk når det gjelder eldrebolig - husleie .....	2
Sak 52/08	Bydelsdirektørens budsjettforslag 2009 .....	5
Sak 53/08	Lille Tøyen sykehjem - rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk 18. juni 2008 .....	6
Sak 54/08	Grünerløkka sykehjem - rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk 15. september 2008.....	7
Sak 55/08	Paulus sykehjem - rapport fra anmeldt tilsynsbesøk 23. september 2008 .....	8
Sak 56/08	Strategisk plan 2008-2011 - første evaluering oktober 2008 .....	9
Sak 57/08	Søknad om ny skjenkebevilling inne/utvidet åpningstid ved Hellawaits, Thv. Meyers gate 81 .....	10
Sak 58/08	Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid inne ved Carl Berner Kjellern AS, Trondheimsveien 113 .....	11
Sak 59/08	Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute ved Mecca, Østre Elvebakke 7 .....	12
Sak 60/08	Søknad om skjenkebevilling ute ved Rye's Cafe & Bar, Thv. Meyers gate 59 .....	13
Sak 61/08	Søknad om ny skjenkebevilling ved Dolche, Vogts gate 17.....	14

Oslo 24. november 2008

Eigil Jakobsen  
sekretær  
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen





**Sak 50/08    Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og  
sysselsettingskomiteen 15. oktober 2008**

Arkivsak: 200600274

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	30.10.08	99/08
Helse- sosial og sysselsettingskomiteen	03.12.08	50/08

**PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE-, SOSIAL- OG SYSSELSETTINGSKOMITEEN  
15. OKTOBER 2008**

## **Sak 51/08 Forslag til endring av politikk når det gjelder eldrebolig - husleie**

Arkivsak: 200801123

Arkivkode: 026

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	08.09.08	11/08
Bydelsutvalget	18.09.08	83/08
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	15.10.08	46/08
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	51/08

### **FORSLAG TIL ENDRING AV POLITIKK NÅR DET GJELDER ELDREBOLIG - HUSLEIE**

Representanter fra Boligbygg, Eldrerådet og bydelens boligkontor vil bli invitert til å delta i behandlingen av denne saken.

#### **Forslag til henvendelse til bydelsutvalgets møte 18. september 2008 fra Eldrerådet.**

#### **Bydelsutvalget fattet følgende enstemmige vedtak:**

Saken oversendes Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen for videre behandling.

#### **Hensikten med notatet**

Med dette notatet ønsker vi å:

- Sette søkelys på Oslo Kommunes uheldige politikk når det gjelder fastsettelse av husleie for eldreboliger
- Få redusert husleien i Valdresgata Borettslag (som vi bruker som eksempel)

Med eldrebolig mener vi leiligheter med lettvinnt adkomst - hvor eldre (personer over 65 år) kan klare seg selv – eventuelt med assistanse fra hjemmehjelp og hjemmesykepleier. Adkomsten forenkles eventuelt med ramper, heis eller plassering i 1. etasje.

#### **Bakgrunn**

Kommunen tilbyr eldreleiligheter til eldre som ikke har nok egne midler til å skaffe seg slike leiligheter på egen hånd. Oftest fordi de har bodd i leiegårder og har hatt så lav lønn at de har endt som minstepensjonister. Hensikten med å tilby eldreboliger er å forbedre livskvaliteten til eldre samtidig som kommunen sparer penger ved å unngå økt belastning på sykehjem.

Oslo kommune har vedtatt å tilby eldreleiligheter til markedspris (såkalt «gjengs pris»). Leieprisen i boligmarkedet har nå eksplodert og leieprisen i Oslo er dyrest i landet. Beboere i eldreleiligheter i Oslo er kommet i en fortvilet situasjon. Økningen i husleie gjør at deres minstepensjon ikke strekker til for å dekke de månedlige utgifter. Stolte eldre som betrakter det som en skam å «være sosialvesenet til byrde» kan kun spare ved å kutte ned på utgifter til mat og medisiner. (Noe som resulterer i underernæring og sykdom og fører til at de raskt kommer inn i sykehjemskøen – stikk i strid med hensikten med at kommunen tilbyr eldreboliger.) Heldigvis søker mange offentlig støtte selv om slik støtte er vanskelig å oppnå. For de som oppnår bostøtte, kommer det offentlige i den uheldige situasjon at offentlige midler indirekte

finansierer den dyre husleia. Særlig i de tilfeller hvor det er private utleiery som hover inn gevinsten blir dette absurd.

### **Forslag til eldrebolig-politikk**

1 Husleien må fastsettes uten innhold av offentlig profitt. Leietagere i eldreboliger bør heller ikke subsidiere andre kommunale leietagere. Det bør fastsettes en indeksregulert øvre grense for eldreboligers husleie hvor offentlig støtte automatisk settes inn. Dette dersom kommunen ikke kan skaffe et rimeligere formålstjenlig tilbud.

2 Kommunens eldreleiligheter bør gjerne være en del av godt drevne frittstående borettslag/sameier. (Kommunen vil da slippe ekstra byråkrati for å ta seg av ytre oppussing, gjeldsforpliktelser, offentlige utgifter, forretningsførsel osv.)

3 Nødvendig indre oppussing belastes et depositum som opprettes ved innflytting. Når trekk pga bruk skal fastsettes, bør oppussing som beboeren har gjort komme til fradrag.

4 Sosial hjelp (for eksempel til opprettelse av depositum og til bostøtte) behovvurderes og belastes eventuelt sosialbudsjettet. Slik hjelp er derfor ikke del av husleia og faller utenfor dette notatets ramme.

### **Valdresgata Borettslag – et eksempel**

Eldreleilighetene i Valdresgata Borettslag forvaltes av det kommunale selskapet Boligbygg. Eldreleilighetene (21 stk) er på 53 m<sup>2</sup> eller 58 m<sup>2</sup>.

#### **Forenklet månedlig regnskap for 53 m<sup>2</sup> leiligheter:**

Husleie mottatt fra beboer:		kr 4 486 *)
Husleie betalt til Valdresgata Borettslag:	kr 1 953	
Renter på kommunens innskudd i leiligheten:	kr 891 (Stipulert 10 % p.a.)	
Utgifter til intern oppussing (stipulert pr mnd):	kr 100	
<u>Byråkratiske utgifter for Boligbygg (stipulert):</u>	<u>kr 250</u>	<u>kr 3 194</u>
Profitt:		kr 1 292

#### **Forenklet månedlig regnskap for 58 m<sup>2</sup> leiligheter:**

Husleie mottatt fra beboer:		kr 4 909 *)
Husleie betalt til Valdresgata Borettslag:	kr 2 918	
Renter på kommunens innskudd i leiligheten:	kr 1 099 (Stipulert 10 % p.a.)	
Utgifter til intern oppussing (stipulert pr mnd):	kr 100	
<u>Byråkratiske utgifter for Boligbygg (stipulert):</u>	<u>kr 250</u>	<u>kr 4 367</u>
Profitt:		kr 542

Ut fra disse regnskapene ser en at profitten er månedlig på henholdsvis kr 1 292 (40,3 %) og kr 542 (12,4 %) for henholdsvis 53 m<sup>2</sup> leiligheter og 58 m<sup>2</sup> leiligheter. (NB! I regnskapet har vi ikke tatt med at beboernes leie inkluderer nedbetaling av fellesgjeld for kommunen og at kommunen har nytt godt av en betydelig verdistigning på leilighetene.)

I følge de regler vi foreslår kan derfor husleien reduseres til *maksimum* kr 3 194,- og kr 4.367,- for de to ovennevnte leilighetene. Vi ber om at dette gjøres snarest.

Oslo den 18. august 2008

## For Grünerløkka Eldreråd

Brit Holm (Leder)

\*) Boligbygg mener denne leien er langt under reell markedsleie. De forlanger nå godt over kr 7000 av nye innflyttere i eldreleiligheter i Valdresgata Borerettslag. De øvrige leietagerne frykter derfor at leien vil øke drastisk i fremtiden.

### **H's forslag til vedtak:**

#### **Bakgrunn:**

Eldrerådet har fremmet et forslag for endring av den gjeldende politikk når det gjelder driftsprofil for eldre som ønsker å kunne bli boende i sine egne leiligheter basert på inntekter fra pensjon.

Innføringen av dagens ordning ble etablert for å sikre boligmassen forsvarlig vedlikehold og ikke for å tilføre kommunen profitt som det her beskrives. Tidligere tiders politikk for utleie av kommunale boliger medførte et betydelig bygningsmessig forfall da borettslagene tidligere fastsatte husleiene uten å sikre et forsvarlig vedlikehold. Dette medførte et omfattende forfall som i dag stiller kommunen overfor betydelig etterslep av tidligere tiders unnfallenhet. På den bakgrunn finner ikke Høyre det forsvarlig å endre dagens politikk for kommunale utleieboliger

Høyre mener også at bostøtteordningen treffer bedre siden den tar hensyn til leietakernes betalingsevne, ikke minst med tanke på at noen deler på boligen mens andre bor alene.

Men vi har full forståelse for den ydmykelse det må være for de som gjennom et langt arbeidsliv har satt sin ære i å klare seg selv når de nå må ta den tunge veien for å få støtte for å kunne fortsette å bo i sin bolig når arbeidslivet tar slutt og pensjonen blir eneste inntekt.

Høyre mener det er en utfordring dette med å tilrettelegge slik at fremsettelse av legitimt krav til bostøtte kan skje på en slik måte at det ikke føles ydmykende eller fornedrende å tilkjenne et slikt behov. Vi kan ikke la våre eldre føle seg som sosialklienter når de skal fremsette sine høyst fortjente og legitime krav.

#### **Forslag til vedtak:**

Administrasjonen bør gå gjennom sine rutiner for å finne frem til en fremgangsmåte som medfører at de som har krav på bostøtte ikke opplever dette som ydmykende.

Hjemmetjenesten og andre som har sitt virke i tilknytning til de eldre, som f.eks. eldresenter og andre organisasjoner samt eventuelt informasjonsmateriell fra Oslo kommune bør også ha en gjennomgang i sine rutiner for å se om det er et forbedringspotensial slik at dette kan oppleves som en rettighet og ikke som forsorg.

## **Sak 52/08 Bydelsdirektørens budsjettforslag 2009**

Arkivsak: 200600733

Arkivkode: 121

Saksbehandler: Veronica Bruce

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Byutviklingskomiteen	01.12.08	61/08
Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen	02.12.08	27/08
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	52/08
Rådet for funksjonshemmede	03.12.08	
Eldrerådet	08.12.08	
Arbeidsutvalget	10.12.08	
Bydelsutvalget	17.12.08	

### **BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG 2009**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes per post mandag 24. november (budsjettet vil også bli lagt ut på bydelens internettsider samme dag).

**Sak 53/08 Lille Tøyen sykehjem - rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk  
18. juni 2008**

Arkivsak: 200601945

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	53/08
Eldrerådet	08.12.08	

**LILLE TØYEN SYKEHJEM - RAPPORT FRA UANMELDT TILSYNSBESØK 18.  
JUNI 2008**

Tilsynsutvalget vil bli invitert til å delta i behandlingen av denne saken.



**Sak 54/08 Grünerløkka sykehjem - rapport fra uanmeldt  
tilsynsbesøk 15. september 2008**

Arkivsak: 200601945

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	54/08
Eldrerådet	08.12.08	

**GRÜNERLØKKA SYKEHJEM - RAPPORT FRA UANMELDT TILSYNSBESØK 15.  
SEPTEMBER 2008**

Tilsynsutvalget vil bli invitert til å delta i behandlingen av denne saken.

## **Sak 55/08 Paulus sykehjem - rapport fra anmeldt tilsynsbesøk 23. september 2008**

Arkivsak: 200601945

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	55/08
Eldrerådet	08.12.08	

### **PAULUS SYKEHJEM - RAPPORT FRA ANMELDT TILSYNSBESØK 23. SEPTEMBER 2008**

Tilsynsutvalget vil bli invitert til å delta i behandlingen av denne saken.

## **Sak 56/08 Strategisk plan 2008-2011 - første evaluering oktober 2008**

Arkivsak: 200800258

Arkivkode:

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	30.10.08	105/08
Byutviklingskomiteen	01.12.08	60/08
Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen	02.12.08	26/08
Rådet for funksjonshemmede	03.12.08	
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	56/08
Eldrerådet	08.12.08	

### **STRATEGISK PLAN 2008-2011 - FØRSTE EVALUERING OKTOBER 2008**

Saken var oppe til behandling på møte i bydelsutvalget 30. oktober 2008. Følgende forslag fra R ble vedtatt oversendt samtlige komiteer og råd uten innstilling:

Administrasjonen og tjenestestedene roses for å ha gjennomført eller igangsatt mange av de vedtatte tiltaka. Mye av det som gjenstår krever politiske initiativ. Ut fra dette pålegges komiteene på sine møter å ta opp minst ett strategipunkt av denne typen for å komme fram til passende tiltak. Leder og nestleder i komiteene lager en plan for dette arbeidet

**Sak 57/08 Søknad om ny skjenkebevilling inne/utvidet åpningstid ved Hellowaits, Thv. Meyers gate 81**

Arkivsak: 200801407

Arkivkode: 944

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	57/08

**SØKNAD OM NY SKJENKEBEVILLING INNE/UTVIDET ÅPNINGSTID VED HELLAWAITS, THV. MEYERS GATE 81**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes per e-post.

**Sak 58/08 Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid inne ved Carl Berner Kjellern AS, Trondheimsveien 113**

Arkivsak: 200601819

Arkivkode: 944

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	58/08

**SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID INNE VED CARL BERNER KJELLERN AS, TRONDHEIMSVEIEN 113**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes per e-post.

**Sak 59/08 Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute ved Mecca, Østre Elvebakke 7**

Arkivsak: 200520373

Arkivkode: 944

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

**Saksgang**

Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen

**Møtedato**

03.12.08

**Saknr**

59/08

**SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID UTE VED MECCA, ØSTRE ELVEBAKKE 7**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes per e-post.

**Sak 60/08 Søknad om skjenkebevilling ute ved Rye's Cafe & Bar,  
Thv. Meyers gate 59**

Arkivsak: 200701939

Arkivkode: 944

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse-, sosial-og sysselsettingskomiteen	03.12.08	60/08

**SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING UTE VED RYE'S CAFE & BAR, THV.  
MEYERS GATE 59**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes per e-post.

**Sak 61/08 Søknad om ny skjenkebevilling ved Dolche, Vogts gate  
17**

Arkivsak: 200801333

Arkivkode: 944

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	03.12.08	61/08

**SØKNAD OM NY SKJENKEBEVILLING VED DOLCHE, VOGTS GATE 17**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes per e-post.